



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

**Per la diffusione immediata:** 4 agosto 2014

**IL GOVERNATORE CUOMO FIRMA UNA NORMATIVA CHE RAFFORZA I CONTROLLI SUI PRECEDENTI PERSONALI DA PARTE DELLE ORGANIZZAZIONI DI VIGILI DEL FUOCO VOLONTARI**

Il Governatore Andrew M. Cuomo ha firmato oggi una normativa che rafforza il processo di esame compiuto dalle organizzazioni di vigili del fuoco volontari, prescrivendo ai candidati di accettare un controllo dei precedenti personali per ogni anteriore condanna di reati sessuali.

“Spesso i vigili del fuoco si trovano a dover operare offrendo servizi e protezione a membri vulnerabili delle loro comunità. Pertanto, è assolutamente indispensabile che le nostre organizzazioni di vigili del fuoco volontari abbiano in organico persone altamente qualificate e caratterizzate da grande dedizione. Consentendo a tali gruppi di sottoporre a valutazione chi ha commesso reati sessuali ed escludere chi ha subito condanne per tali reati, offriremo supporto ad alcuni dei nostri più importanti gruppi di volontariato locale e intraprenderemo un cammino deciso verso comunità più sicure in tutto lo Stato”.

I vigili del fuoco volontari spesso lavorano in presenza persone vulnerabili, compresi bambini. Questo disegno di legge prescrive che i candidati vigili del fuoco volontari autorizzino il controllo dei loro precedenti personali in relazione a condanne per reati sessuali, se intendono procedere con la loro domanda. Il disegno di legge consente anche alle singole società antincendio di stabilire se il volontario candidato sia ammissibile a divenire membro volontario di tale società, se rilevano che la persona ha subito condanne per reati sessuali soggetti a registrazione.

Questa legge è stata approvata in entrambe le Camere dell'Assemblea legislativa rispettivamente come S1885C e A2318D.

Il Senatore John J. Bonacic ha sostenuto: “Il personale dei corpi dei vigili del fuoco volontari deve disporre di tutti i mezzi necessari a impedire ad autori di reati sessuali condannati di divenire volontari e a escludere tale categoria di persone che eventualmente sono attualmente in servizio. Spesso, i vigili del fuoco volontari si trovano in situazioni in cui sono presenti bambini e famiglie, sia in interventi legati a incendi che in emergenze mediche, ma prendono anche parte a eventi comunitari e scolastici. Questo atto garantirà a chi approva i nuovi vigili del fuoco volontari il supporto che gli occorre. Ringrazio il Governatore Cuomo per aver convertito in legge questa misura di buon senso”.

Italian

Il membro dell'Assemblea Aileen Gunther ha dichiarato: “I vigili del fuoco volontari sono un’instimabile parte integrante della nostra comunità. Si trovano in situazioni che conferiscono loro fiducia e autorità, interagendo in modo regolare con bambini, anziani e famiglie, ovvero soggetti vulnerabili. Questa normativa è molto utile per garantire che i corpi dei vigili del fuoco dispongano di tutti gli strumenti loro necessari per proteggere sia la comunità che il corpo stesso”.

###

Ulteriori notizie sono disponibili sul sito [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Stato di New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418

\*\*\*\*\*

**WE WORK FOR THE PEOPLE**  
PERFORMANCE \* INTEGRITY \* PRIDE